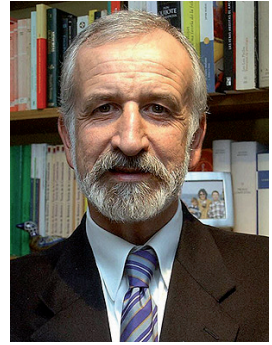


Prof. Dr. Salvador Gutiérrez Ordóñez

Discípulo de Emilio Alarcos, es Catedrático de Lingüística General en la Universidad de León y miembro de número de la Real Academia Española (ocupa el sillón S desde el 24 de febrero de 2008).

Nació en Taballes de Bimenes (Asturias), en 1948. Estudió Filología Hispánica en la Universidad de Oviedo. Con una beca de la Fundación Juan March se fue a París, donde estudió con Bernard Pottier, Algirdas J. Greimas y Oswald Ducrot, y donde trató también a André Martinet, presidente durante mucho tiempo de la Sociedad Internacional de Lingüística Funcional. De vuelta a Asturias, impartió clases en la Universidad de Oviedo hasta 1981. Posteriormente se trasladó a la Universidad de Zaragoza durante dos años, y seguidamente (1983), a la Universidad de León como Catedrático de Lingüística General. Allí se ha ganado el reconocimiento unánime del hispanismo gracias a un significativo volumen de publicaciones, entre las que destacan una veintena de libros sobre lingüística general y sobre la lengua española, especialmente centrados en la sintaxis (*La oración y sus funciones*, Madrid, Arco/Libros, 1997; *Estructuras comparativas*, Madrid, Arco/Libros, 1994; *Forma y sentido en sintaxis*, Madrid, Arco/Libros, 2002), en la semántica (*Introducción a la semántica funcional*, Madrid, Síntesis, 1989), y la pragmática general o del español (*De Pragmática y Semántica*, Madrid, Arco/Libros, 2002).



Dr. José Francisco Sánchez

José Francisco Sánchez es de Mirás (La Coruña). Es Doctor en Comunicación por la Universidad de Navarra y Profesor Titular de Periodismo. Fue Vicedecano y Director del Departamento de Proyectos Periodísticos de la Facultad de Comunicación de la Universidad de Navarra hasta que se incorporó a la Universidad de La Coruña en 1999. Desde entonces compatibiliza sus tareas docentes en la Facultad de Comunicación, de la que fue promotor y primer decano, con diversas responsabilidades editoriales y de gestión en la Corporación Voz de Galicia: Director de la Escuela de Medios (1999), Director de Comunicación (2002), y hoy Director de la Fundación Santiago Rey Fernández-Latorre, constituida para dar continuidad a la propiedad y a la línea editorial del diario *La Voz de Galicia* (en índice de impacto, el primer diario español no editado en Madrid o Barcelona) y de su grupo de empresas de comunicación. También dirige el Máster en Producción y Gestión Audiovisual de la Universidad de La Coruña.



Como profesor visitante ha enseñado en varias decenas de universidades y periódicos de todo el mundo. Es columnista habitual de *La Voz de Galicia*, y autor, asimismo, de numerosos trabajos de investigación de reconocido prestigio, entre los que destacan los libros *Miguel Delibes, periodista* (Madrid, Destino), *La entrevista periodística. Introducción práctica* (5ª edición), o, como coautor, *Discurso, tipos de texto y comunicación* (2ª ed., Pamplona, Eunsa, 1994). Su mirada analítica se encuentra también en libros de creación ensayística y periodística, como *Vagón-bar*, antología de miradas mágicas sobre la realidad.

Prof. Dr. Walther L. Bernecker

Walter L. Bernecker nació en el año 1947 en Dollnstein (Baviera). Estudió Historia, Filología Alemana e Hispánica en la Universidad Friedrich-Alexander de Erlangen-Núremberg, universidad en la que posteriormente se habilitó (1986). Pronto obtuvo la Cátedra de Historia General Contemporánea de la Universidad de Berna en 1988, que ocupó hasta 1992. Desde entonces es Catedrático de Estudios Extranjeros (Románicas) de la Universidad Erlangen-Núremberg. Dirigió también la Cátedra "Wilhelm und Alexander von Humboldt" en Ciudad de México.



Sus estudios se centran sobre todo en la historia de España, Portugal y América Latina de los siglos XIX y XX. Sus áreas de especialización son la historia social y económica, los movimientos sociales y políticos (partidos, sindicatos, anarquismo y socialismo), las relaciones entre Europa y América Latina en el marco de los estudios transatlánticos y el origen y las consecuencias del subdesarrollo en América Latina (en particular México). En relación con España merecen ser destacados sus profundos estudios sobre la Guerra Civil, el período franquista y la transición de la dictadura a la democracia.

Ha publicado un extraordinario número de libros y ensayos, por ejemplo *Anarchismus und Bürgerkrieg. Zur Geschichte der Sozialen Revolution in Spanien 1936-1939* (Hamburgo, Hoffmann und Campe, 1978), *Spaniens Geschichte seit dem Bürgerkrieg* (Múnich, Beck, 1984), *Industrie und Außenhandel. Zur politischen Ökonomie Mexikos im 19. Jahrhundert* (Saarbrücken, Breitenbach, 1987) y *Spanien-Handbuch. Geschichte und Gegenwart* (Tubinga, Francke, 2006). Sus investigaciones y su compromiso con la cultura hispánica le hicieron merecedor de la Orden de Isabel Católica, que recibió en 2007.

Bernardo López-Bertram

Bernardo López-Bertram nació en 1966 en Bilbao. Es Licenciado en Derecho y Diplomado en Empresariales por la Universidad Pontificia de Comillas de Madrid (ICADE). Tras finalizar los estudios universitarios completa un Máster en Administración de Empresas, MBA, en el Instituto de Empresa de Madrid en la especialidad de Márketing.



En 1993 entra en Dia Internacional, del Grupo Carrefour, donde asume la responsabilidad del desarrollo de nuevos productos de marca propia. De 1995 a 2001 inicia una nueva etapa profesional como Subdirector de Compras Internacionales en Tengelmann España S.A., Plus Supermercados: dirige aquí el Departamento de Compras, con un presupuesto de 150 millones de euros anuales y gestiona, además, en *Category Managment* la compra y el desarrollo de marcas, la logística internacional y el márketing. En 2002 es nombrado Adjunto al Consejero Delegado de Springfield Sportswear GmbH, del Grupo Cortefiel.

Desde 2007 ocupa el cargo de Secretario General/Gerente de la Cámara Oficial Española de Comercio en Alemania en Fráncfort del Meno.

Juan José de Vicente Caballero

Juan José de Vicente Caballero es Licenciado en Ciencias Económicas por la Universidad Autónoma de Madrid (1985). Desde la finalización de sus estudios desarrolló una larga labor en los mercados monetarios y de divisas, primero desde las oficinas del Commerzbank en Madrid, y más tarde en el Banco de Bilbao Vizcaya de Fráncfort.



En el año 1997 asume la dirección de las oficinas de la Confederación Española de Cajas de Ahorros (CECA) para Alemania. En 2002 es elegido Presidente de la Cámara de Comercio Oficial de España para Alemania, cargo que ocupa desde entonces. Es, además miembro de la Asociación de Representantes de Bancos Extranjeros en Alemania.

Es un amante de los deportes, especialmente apasionado de su actividad como piloto de aviación.

Fernando Hernández-Jiménez Casquet

Fernando Hernández Jiménez-Casquet, abogado y economista, es Licenciado por la Universidad de Granada. En 1998 finalizó un Máster en Economía en la Universidad de Harvard, en el área de regulación económica y comercio internacional.

Ha realizado distintas labores docentes, en la Universidad Autónoma de Madrid, en el College of William and Mary (Virginia, Estados Unidos), en la Escuela de Organización Industrial y en el Centro Español de Estudios Comerciales.

En 1994 accede al Cuerpo Superior de Técnicos Comerciales y Economistas del Estado, y desde entonces asume distintas funciones: hasta 1996, en el Ministerio de Economía, como Jefe de Área responsable del programa Secretaría de Estado de Comercio/CEOE de barreras técnicas al comercio exterior con la UE; de 1999 al año 2000, como Consejero Jefe de la Oficina Económica y Comercial de España en Argel; entre 2001 y el año 2004, como Vocal Asesor del Gabinete del Presidente del Gobierno Español; y entre 2004 y el 2007, Senior Economist en el Banco Mundial. Desde el año 2008 es el Jefe de la Oficina Económica y Comercial de España en Düsseldorf.



Horacio Díaz del Barco

Horacio Díaz del Barco es arquitecto y ha desarrollado, además, diversas actividades en distintas empresas privadas en el sector de las tecnologías de la información.

En 1989 ocupa el puesto de Asistente al Subdirector General de la Coordinación de las Tecnologías de la Información en el Ministerio de Administración Pública. En 1991 es nombrado Director de Tecnologías de la Información para el Boletín Oficial del Estado. Dos años más tarde recibe el nombramiento de Subdirector General de Tecnologías de la Información del Ministerio de Industria, Comercio y Turismo. En 1997 es nombrado Secretario General del Programa CYTED en la Agencia Española para la Cooperación Internacional, programa que comprende más de 200 redes de trabajo y proyectos de innovación en ciencia y tecnología en España, Portugal y Latinoamérica.

Desde 1999 trabaja para Turespaña, la Oficina Española de Turismo, inicialmente en Madrid, en el puesto de Director de Investigación de Mercados, y posteriormente como Director de la Oficina Española de Turismo en Múnich (2001-2004) y de la Oficina Española de Turismo de Fráncfort, su actual cargo.



Dr^a. Karin Vilar Sánchez

Karin Vilar Sánchez es *Magister Artium* en Filología Hispánica e Inglesa por la Universidad de Colonia, Licenciada en Filología Hispánica por la Universidad de Granada y Doctora en Filología Hispánica por la Universidad de Granada. Es Profesora Titular de Filología Alemana con destino en la Facultad de Traducción e Interpretación de la Universidad de Granada, donde imparte su docencia desde hace más de 20 años. Ha dirigido y dirige 5 proyectos de investigación nacionales e internacionales, y cuenta con más de medio centenar de publicaciones científicas. Sus líneas de investigación se centran en el campo de la sociolingüística, sobre todo en el ámbito del detrimento del español en situaciones de (r)emigración, además del de la lingüística comparada alemán-español y de la traducción. Durante el semestre de verano de 2009 ocupa la Cátedra Hermes en la Universidad de Münster.



Dr. Axel Kreienbrink

Axel Kreienbrink, nacido en 1968, estudió Historia, Ciencias Políticas y Empresariales en Osnabrück y Madrid. En 1999 se graduó con una tesina sobre la emigración alemana a América Latina. Entre los años 1999 y 2001 fue becario del Grupo de Graduados "Migration im modernen Europa" (Movimientos Migratorios dentro de la Europa Moderna) del Instituto de Investigaciones Migratorias e Investigación Intercultural (IMIS, Institut für Migrationsforschung und Interkulturelle Forschung) de la Universidad de Osnabrück. De 1999 a 2000 fue también investigador en el Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC). En 2004 se doctoró con la tesis "Einwanderungsland Spanien: Migrationspolitik zwischen Europäisierung und nationalen Interessen" (España: país receptor – una política de inmigrantes entre la europeización y los intereses nacionales).

Desde 2005 es colaborador científico del grupo de investigación de la Agencia Federal para la Migración y los Refugiados, y desde 2007 es el responsable de la sección "Migrations- und Integrationsforschung: Schwerpunkt Weltweite Migration, Islam, Demographie" (Investigaciones sobre migración e integración con especial énfasis en migración mundial, el Islam y demografía).



Carola de Wit

Nach ihrer Ausbildung zur Inspektorenanwärterin bei der Stadt Heidelberg besuchte Carola de Wit die Fachhochschule für öffentliche Verwaltung in Kehl, wo sie 1979 ihren Abschluss als Diplomverwaltungswirtin machte. 1998 übernahm Frau de Wit die Leitung der Abteilung für Ausländer- und Migrationsangelegenheiten der Stadt Heidelberg. Seit 2007 bekleidet sie außerdem das Amt der Migrationsbeauftragten der Stadt.



Isabel Blanco

Nacida en Berna, en 1971, es Licenciada en Traducción e Interpretación (inglés-alemán). Su carrera como actriz comenzó a mediados de la década de 1990 en la televisión, donde logró la fama por su papel protagonista en la serie *Mareas Vivas*, serie de ficción emitida entre los años 1998 y 2003 que se convirtió en uno de los grandes éxitos de la historia televisiva española.



Más tarde participó en otras producciones para la Televisión de Galicia, como *Rías Baixas* o *Avenida de América*, además de otras de ámbito estatal, como *Nada es para siempre* (1999-2000) o *Manolo & Benito Corporeision*, emitidas por Antena 3.

En cine merecen destacarse sus trabajos en *¿A ti como se che di adeus?* (1999), cortometraje de Jorge Coira, *Autopsia* (2002), de Milagros Bará, *El lápiz del carpintero* (2003), de Antón Reixa, *Rosas* (2005), cortometraje de Mikel Fuentes, *Cicatrices*, cortometraje de Jairo Iglesias, o, especialmente, la película *Un Franco, 14 pesetas* (2006), de Carlos Iglesias, en la que interpreta el papel coprotagonista de Hanna.

Entre sus últimos proyectos merece destacarse la película *El vestido* (2008), de Paula de Luque y Agallas. En televisión formó parte en 2007 del reparto de la serie *Efectos secundarios* para la TVG y en 2008 colaboró en las series *Yo soy Bea* y *Cuéntame cómo pasó*, entre otras.

Fue Vicepresidenta de la Academia Gallega del Audiovisual y obtuvo el Premio Mestre Mateo a la Mejor Interpretación Femenina Protagonista por *Un Franco, 14 pesetas*.

Carlos Iglesias

Es actor, director de cine y guionista. Hijo de emigrantes, vivió en Suiza hasta los 13 años y posteriormente en Madrid y Alicante. Se hizo actor por casualidad, sustituyendo a un actor enfermo en un grupo de teatro independiente. Estudió en la Real Academia de Arte Dramático, y en los años ochenta se dedicó sobre todo a la interpretación en distintos montajes teatrales, tanto de repertorio clásico como contemporáneo.



Se dio a conocer al público de televisión a mediados de los noventa, en la *late night* *Esta noche cruzamos el Mississippi*. Más tarde fue uno de los protagonistas de la popular y exitosa serie *Manos a la obra*, cuyas audiencias en ocasiones superaban los 6 millones de espectadores. Se ha convertido en director y guionista de éxito con la película *Un Franco, 14 pesetas*, en la que cuenta la vida de un emigrante español en Suiza basándose en su propia experiencia personal.

En su filmografía destacan participaciones en filmes como *Sinfín* (2005), *Ninette* (2005), *El caballero Don Quijote* (2002) (donde realizó el personaje de Sancho Panza), *Siempre felices* (1991) (bajo la dirección de Pedro Pinzolas), *El bolso* (director: Alfonso Laorga) o *Malasaña* (director: Julio Estona).

Obtuvo el Premio al Mejor Actor de Reparto en la Asamblea de Directores Cinematográficos Españoles y estuvo nominado al Premio al Mejor Actor Revelación en la XVIII edición de los Premios Goya (2003). Por la película *Un Franco, 14 pesetas* ha obtenido el Premio de la Audiencia a la Mejor Película, el Premio al Mejor Primer Guión, y la Biznaga de Plata a la Mejor Fotografía en el Festival de Cine Español de Málaga, además de haber sido galardonado con la Medalla de Oro de la Emigración por la Secretaría de Estado de Inmigración española.

Un Franco, 14 pesetas
(España, 2006)

Ficha técnica

Dirección: Carlos Iglesias
 Producción: José Manuel Lorenzo
 Susana Maceiras
 Reparto: Carlos Iglesias
 Enrique Cazorla
 Isabel Blanco
 Nieve de Medina
 Guión: Carlos Iglesias
 Música: Mario de Benito
 Fotografía: Tote Trenas
 Montaje: Luisma del Valle
 Vestuario: José María de Cossío
 Puy Uche
 Género: Drama
 Duración: 105 minutos

<http://www.unfranco14pesetas.com>



Argumento

España 1960. Dos amigos, Martín y Marcos, deciden marcharse a Suiza en busca de trabajo. Dejan a sus familias en España y emprenden un viaje hacia una nueva vida en la Europa del progreso y las libertades. Allí descubrirán una mentalidad muy diferente, a la que deberán adaptarse trabajando como mecánicos en una fábrica y viviendo en un pequeño pueblo industrial. Con la llegada de Pilar, la mujer de Martín, con su hijo Pablo, y de María del Carmen, la novia de Marcos, se les termina la vida de hombres solteros que llevaban en un país con tanta libertad. El trabajo sigue siendo el día a día de Martín y Pilar, mientras el pequeño Pablo comienza a ir al colegio y a integrarse. Con la muerte del padre de Martín, se plantean que lo que habían ido a buscar ya lo han conseguido y es hora de regresar. Para su sorpresa, será más difícil la vuelta que la ida.